

ໝູສາມໂຕອ້າຍນ້ອງບໍ່ລໍຊ້າທີ່ຈະໄປທ່ຽວງານບຸນ, ພວກເຂົາມີຄວາມສຸກ
ກັບການຂີ່ລົດຊີ້ງ, ຊີງຊ້າສະຫວັນ ແລະ ຍ້ຽມຢາມຮ້ານຂາຍປູມເປົ້າ.
ແຕ່ທັນໃດພວກເຂົານຶກໄດ້ວ່ານ້ອງນ້ອຍຂອງພວກເຂົາຫາຍໄປ!
ລາວຫາຍໄປໃສ? ອ້າຍຂອງລາວຈະຊອກຫາລາວເັນບໍ?

The three mice brothers can't wait to visit the carnival. Together
they have fun riding in a toy car, on a Ferris wheel, and visiting
the balloon shop. But then they realize the littlest mouse brother
is missing! Where can he be? Will his mice brothers find him?



Room to Read®

World Change Starts with Educated Children.®

ISBN 978-9932-60-115-0

ສີ່ໜຶ່ງ ທ່ຽວງານບຸນ



ສີ່ອ້າໄພ ແຜງສະຫວັນ
ນິວິງ ແສງສະກຸນ



ຄໍາຈາລຶກ | Dedication

ປຶ້ມນີ້ຈັດພິມຂຶ້ນໂດຍການສະໜັບສະໜູນທຶນຈາກຜູ້ໃຫ້ທຶນທີ່ມີນໍ້າໃຈຂອງອົງການຮູມຫຼຽນ.

This book was made possible by the generous donors of Room to Read.



ມື້ໜຶ່ງ ທີ່ງານບຸນ
A Day at the Carnival
LA-LLP-16-0005
First Edition.
Copyright © Room to
Read 2016.
All rights reserved.

ອົງການ ຮູມຫຼຽນ ມຸ່ງໝັ້ນທີ່ຈະປ່ຽນແປງຊີວິດຂອງເດັກນ້ອຍ ຫຼາຍລ້ານຄົນໃນບັນດາປະເທດກຳລັງພັດທະນາ ໂດຍສຸມໃສ່ ການສົ່ງເສີມການຮຽນຮູ້ທັງສີ່ແລະຄວາມສະເໝີພາບຍິງຊາຍ ໃນການສຶກສາໂດຍຮ່ວມມືກັບຊຸມຊົນທ້ອງຖິ່ນ, ອົງການຈັດ ຕັ້ງຕ່າງໆ ແລະພາກສ່ວນລັດຖະບານ,ພວກເຮົາຈະພັດທະນາ ທັກສະການຮຽນຮູ້ທັງສີ່ ແລະ ປູກຝັງນິດໄສມັກອ່ານຂອງເດັກ ນ້ອຍຊັ້ນປະຖົມສຶກສາ, ຄຽງຄູ່ກັບການສະໜັບສະໜູນເດັກຍິງ ໃຫ້ຮຽນຈົບຊັ້ນມັດທະຍົມສຶກສາ ແລະ ປະກອບທັກສະຊີວິດທີ່ ເໝາະສົມໃຫ້ແກ່ພວກເຂົາເພື່ອໃຫ້ສາມາດປະສົບຜົນສໍາເລັດ ໃນການສຶກສາກໍຄືການດໍາລົງຊີວິດໃນອະນາຄົດ.

Room to Read seeks to transform the lives of millions of children in developing countries by focusing on literacy and gender equality in education. Working in collaboration with local communities, partner organizations and governments, we develop literacy skills and a habit of reading among primary school children, and support girls to complete secondary school with the relevant life skills to succeed in school and beyond.

ອົງການຮູມຫຼຽນ ປະຈຳ ສປປ ລາວ
ສໍານັກງານຕັ້ງຢູ່ເຮືອນເລກທີ 92, ໜ່ວຍ 5, ບ້ານວັດນາກ,
ເມືອງສີສັດຕະນາກ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ສປປ ລາວ.
ໂທລະສັບ: (856-21) 485096, 485102-3.
ແຟັກ (856-21) 341301. ຜູ້ ປນ 11607



ກ່ຽວກັບນັກຂຽນ
About the Author



ສີອໍາໄພ ແຝງສະຫວັນ
ເກີດປີ 1996 ທີ່ແຂວງ
ຊຽງຂວາງ, ປັດຈຸບັນ
ເປັນນັກສຶກສາມະຫາ
ວິທະຍາໄລແຫ່ງຊາດ
ຄະນະພາສາລາວ. ສີອໍາໄພ ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມຝຶກອົບຮົມ
ການຂຽນເລື່ອງສໍາລັບເດັກທີ່ຈັດໂດຍອົງການຮູມຫຼຽນ
ຮີດໃນປີ 2014 ແລະ 2015.

Syamphay Fengsavanh was born in 1996 in Xiengkhouang Province. She is currently a student at the National University of Laos majoring in Lao Language. Syamphay attended the Room to Read Writers' workshops in 2014 and 2015.

ກ່ຽວກັບນັກແຕ້ມ
About the Illustrator



ນິວົງ ແສງສະກຸນ ເກີດເມື່ອ ປີ 1985 ທີ່
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ຮຽນຈົບປະລິນຍາຕີ
ຈາກສະຖາບັນວິຈິດສິນແຫ່ງຊາດ. ປັດຈຸບັນ
ເປັນພະນັກງານວິຊາການ ຢູ່ກົມວິຈິດສິນ,
ນິວົງ ມີຜົນງານການແຕ້ມຮູບ ປະກອບປຶ້ມ
ສໍາລັບເດັກຫຼາຍເຫຼັ້ມ ລວມທັງປຶ້ມເຫຼັ້ມທີ່ຊາວທີ່ລາວໄດ້ແຕ້ມໃຫ້
ແກ່ອົງການຮູມຫຼຽນ. ນອກຈາກນັ້ນ, ລາວຍັງໄດ້ຮັບຫຼາຍລາງວັນ
ຈາກຜົນງານຮູບແຕ້ມຂອງລາວ. ນິວົງ ເຄີຍເປັນສໍາມະນາກອນ
ແລະ ວິທະຍາກອນຮ່ວມໃນການຝຶກອົບຮົມນັກແຕ້ມທີ່ຈັດໂດຍ
ອົງການຮູມຫຼຽນໃນປີ 2001 ແລະ 2015.

Nivong Sengsakoun was born in Vientiane in 1985. He earned a bachelor's degree from the National Institute of Fine Arts and currently works as a technician in the Department of Fine Arts. Nivong has illustrated many books for children, including twenty for Room to Read, and has won several awards for his illustrations. He was a participant and co-facilitator at Room to Read Laos' 2001 and 2015 Illustrators' Workshop.

ບັນນາທິການໂດຍ: ຄະນະບັນນາທິການອົງການຮູມຫຼຽນ
Editor: Room to Read Laos
ອອກແບບ ແລະ ຈັດໜ້າໂດຍ: ນິວົງ ແສງສະກຸນ
Layout and design : Nivong Sensakoun
ຈັດພິມໂດຍ : ອົງການຮູມຫຼຽນ
Publisher: Room to Read